**Извещение**

**о проведении запроса котировок**

**№ 3136 от «24» августа 2016 г.**

|  |
| --- |
| **ЗАКАЗЧИК** |
| Наименование Заказчика | **Открытое акционерное общество****«Богдановичский комбикормовый завод»** |
| Местонахождение Заказчика | Российская Федерация, 623537, Свердловская обл., г. Богданович, ул. Степана Разина, 64 |
| Почтовый адрес Заказчика | Российская Федерация, 623537, Свердловская обл., г. Богданович, ул. Степана Разина, 64 |
| Адрес электронной почты | zakupki@combikorm.ru |
| Ответственный | Кунавина Н.Н. |
| Контактный телефон/факс | (34376) 5-56-81 |
| **ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА** |
| Наименование поставляемых товаров, выполняемых работ, оказываемых услуг:Количество поставляемых товаров, объем выполняемых работ, оказываемых услуг:Качество поставляемых товаров, выполняемых работ и/или оказываемых услуг | **Транспортное оборудование и аспирация Monsun.**

|  |  |
| --- | --- |
| **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 10 - Цепной конвейер MONSUN (3)** |
|  |  |
| 1 | **Тип C3** |
|  | Цепной конвейер MONSUN в тяжелом промышленном исполнении, предназначен для промышленных целей, изготовлен из прочных материалов. |
|  |  |
|  | **Характеристики:** |
|  | Производительность: 100 т/ч |
|  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | Полная длина: 26,44 метр |
|  | Предназначен для установки внутри помещения |
|  |  |
|  | **Примечание:** |
|  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. Для цепных конвейеров длинее 60м мы рекомендуем использовать плавный пуск. |
|  |  |
|  | **Обработка поверхности:** |
|  | Секции привода и натяжения в оцинкованном исполнении - горячее цинкование  |
|  | Корпус изготовлен из оцинкованного листа |
|  |  |
|  | **Привод:** |
| 1 | Мотор-редуктор - 15 кВт 40 об./мин., IE3, Резиновая прокладка |
|  | установлен Поз.1 - Справа - по направлению транспортировки |
| 1 | Вращательный рычаг |
|  | Скорость цепи: 0,55 м/сек. |
|  |  |
|  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Цепь с приваренными лопатками |
|  | Усиленная секция привода с валом из CrNi |
| 1 | Клапан подпора с индикацией (Telemecanique XS118B3PAL2T) |
| 1 | Концевой выпуск |
| 26,44 | м дна с 10 мм полиэтилен PEHD 1000 |
| 1 | Устройство контроля скорости с базой (XSAV11373 10-58V DC) |
| 181 | Секция боковой загрузки в конвейер из завальной ямы L= 21600 ммВыпускной шибер, с электродвигателем, с индикацией |
| **КОЛ-ВО.** | **ПОЗИЦИЯ: 20 - Нория MONSUN (18)** |
|  |  |
| 1 | **Тип E103** |
|  | Нория MONSUN в тяжелом промышленном исполнении предназначена для промышленных целей и изготовлена из прочных материалов. |
|  |  |
|  | **Характеристики:** |
|  | производительность: 100 т/ч |
|  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | Полная высота: 23,5 метр |
|  | Предназначена для установки внутри помещения |
|  |  |
|  | **Примечание:** |
|  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. |
|  | Для норий с мотор-редуктором более 11 кВт мы рекомендуем использовать плавный пуск для запуска нории. |
|  | Плавный пуск не включен в стоимость. |
|  |  |
|  | **Обработка поверхности:** |
|  | Головка и башмак в оцинкованном исполнении |
|  | Трубы из оцинкованного листа |
|  |  |
|  | **Привод:** |
| 1 | Мотор-редуктор 9,2 кВт, 92 об./мин. |
|  | Установлен Поз.2 - Слева - по направлению транспортировки |
|  | Скорость ленты: 2,29 м/сек. |
| 1 | База мотора |
| 1 | Муфта тип HRC 230 в т.ч. Экран |
|  |  |
|  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Маслостойкая лента |
|  | Норийные ковши тип S230 |
| 1 | Выпуск в головке без тормоза |
| 1 | Стандартное соединение |
| 1 | Стопор обратного хода с базой  |
| 1 | Устройство контроля скорости с базой (DI501A 10-30V DC) |
| 2 | впуска в башмаке |
| 1 | Компект датчиков сбегания (4 шт.) 24 V DC, в т.ч. Фитинги (XY80-7AT3) |
| 1 | Воронка в башмаке для ручной подачи продукта |
| 1 | Датчик взрыва на крышке взрыворазрядителя  |
| 1 | Датчик подпора на выпуске из нории |
| 1 | Взрыворазрядное устройство наверху нории |
| 1 | Дополнительная ремонтная секция |
|  |  |  |  |
|  |  |
| 1 | **Тип C3** |
|  | Цепной конвейер MONSUN в тяжелом промышленном исполнении, предназначен для промышленных целей, изготовлен из прочных материалов. |
|  |  |
|  | **Характеристики:** |
|  | Производительность: 100 т/ч |
|  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | Полная длина: 6,34 метр |
|  | Предназначен для установка внутри помещения |
|  |  |
|  | **Примечание:** |
|  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. Для цепных конвейеров длинее 60м мы рекомендуем использовать плавный пуск. |
|  |  |
|  | **Обработка поверхности:** |
|  | Секции привода и натяжения в оцинкованном исполнении - горячее цинкование  |
|  | Корпус изготовлен из оцинкованного листа |
|  |  |
|  | **Привод:** |
| 1 | Мотор-редуктор - 2,2 кВт 44 об./мин., IE3, Резиновая прокладка |
|  | установлен Поз.1 - Справа - по направлению транспортировки |
| 1 | Вращательный рычаг |
|  | Скорость цепи: 0,6 м/сек. |
|  |  |
|  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Цепь с приваренными лопатками |
| 1 | Клапан подпора с индикацией (Telemecanique XS118B3PAL2T) |
| 1 | Впускной короб |
| 1 | Концевой выпуск |
| 6 | м дна с 10 мм полиэтилен PEHD 1000 |
| 11 | Устройство контроля скорости с базой (XSAV11373 10-58V DC)Выпускной шибер, с электродвигателем, с индикацией |
|  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **КОЛ-ВО.** | **ПОЗИЦИЯ: 40 – система фильтров PSF** |
|  |  |
| 1 | **Тип 9 PSF 20/31** |
| 913333 | Фильтр MONSUN тип PSF 20/31 Для завальной ямы на автоприеме (размер автоприема: L=22м, W=4м), В оцинкованном исполнении, Характеристики системы:Длина мешка фильтра: 3100 мм.Площадь фильтрования: 200 м²Нагрузка на фильтр: 6,525 м³/м²/мин.При объеме воздуха: 78300 м³/h 180 ммVSОриентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах: 180 нл/мин.В т.ч.Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 V/50 Гц - ATEX зона 22Комплект соленоидных клапанов для 230 V/50 Hz - ATEX зона 22Бак для сжатого воздуха с редукционным клапаном МанометрФильтрСепаратор водыХроматные корзины фильтраРукава фильтра из полиэстера 400 г/м² - антистатикВентилятор Monsun MAT-900-90/D мотор IE2, B35 с термистором, в т.ч.мотор 30 кВтМощность: 37.500 м³/ч при статическом давлении 180 мм водного столба, в т.ч. гибкие соединения и гасители вибрации Монтажная рама для вентилятораСоединение к вентилятору Частотный регулятор воздушного потока.Соединение 3 трубы в 1Для регулирования забора воздуха вентилятором и легкого подсоса после продувания. Воздуховод между сборочной трубой над фильтром PSF к соединению, оцинкованный, Ø450 мм – 18м (18шт. – 1м).Также включены 6 шт. поворот на 90°, 6 шт. поворот 45° Ø450 мм, 11 м воздуховода Ø800 (3шт. – 1м; 4шт– 2м);6 шт. поворот на 90° Ø800 мм,Верхняя секция модуля фильтра поставляется в собранном виде. Остальные части – в разобранном виде.  |
|  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 50 - Точечный фильтр MONSUN (19)** |
|  |  |
| 1 | **Тип PKF 4/19 в оцинкованном исполнении** |
|  |  |
|  | Площадь фильтрования: 3 м2 |
|  | Нагрузка фильтра: 8,3 м3/м2/мин. |
|  | Объем фильтруемого воздуха: 1500 м3/ч |
|  |  |
|  | Ориентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах : 30 нл/мин. |
|  | Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
| 1 | комплект клапанов 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
|  | Резервуар для сжатого воздуха с редукционным клапаном |
|  | Манометр |
|  | Фильтр |
|  | Сепаратор воды |
|  | U-образный указатель давления для разности давлений |
|  | Хроматные корзины фильтра  |
|  |  |
| 4 | Мешки фильтра из полиэстера 400 г/м2: стандартные MONSUN, антистатик |
|  |  |
| 1 | Вентилятор на фильтре  |
|  | в т.ч. 1,1 кВт мотор |
|  | Расход воздуха 1500 м3/ч при статическом давлении 110 мм водного столба |
|  |  |
| 1 | Монтажная рама для нории (наклонная концевая часть ) |
|  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 60 - Точечный фильтр MONSUN (19)** |
|  |  |
| 1 | **Тип PKF 4/19 в оцинкованном исполнении** |
|  |  |
|  | Площадь фильтрования: 3 м2 |
|  | Нагрузка фильтра: 8,3 м3/м2/мин. |
|  | Объем фильтруемого воздуха: 1500 м3/ч |
|  |  |
|  | Ориентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах : 30 нл/мин. |
|  | Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
| 1 | комплект клапанов 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
|  | Резервуар для сжатого воздуха с редукционным клапаном |
|  | Манометр |
|  | Фильтр |
|  | Сепаратор воды |
|  | U-образный указатель давления для разности давлений |
|  | Хроматные корзины фильтра  |
|  |  |
| 4 | Мешки фильтра из полиэстера 400 г/м2: стандартные MONSUN, антистатик |
|  |  |
| 1 | Вентилятор на фильтре  |
|  | в т.ч. 1,1 кВт мотор |
|  | Расход воздуха 1500 м3/ч при статическом давлении 110 мм водного столба |
|  |  |
| 1 | Монтажная рама для цепного конвейера (C0/C2/C3) |
|  |  |  |  |

Происхождение: Дания.Качество: Оборудование должно быть новым, пригодным для использования по назначению. Оборудование должно соответствовать техническим условиям завода-изготовителя. С поставкой Исполнитель передает Руководство по техническому обслуживанию и Руководство по эксплуатации на английском и русском языках.Срок гаранттии 15 месяцев с даты поставки. Если ежедневная нагрузка на оборудование превышает указанную в спецификации, этот срок будет уменьшен соответственно.Упаковка: Оборудование должно отгружаться в экспортной упаковке, соответствующей характеру поставляемого Оборудования и обеспечивать полную сохранность груза.Маркировка должна быть нанесена несмываемой краской, и содержать следующие данные на английском языке:• наименование Продавца и Покупателя;• количество мест;• наименование пункта назначения;• вес нетто и брутто.Вид транспорта: автомобильный. |
| **МЕСТО И СРОК ИСПОЛНЕНИЯ** |
| Место поставки товаров, выполнения работ, оказания услуг | FCA, Soenderborg, Denmark (Incoterms 2010). |
| Сроки поставок товаров, выполнения работ и/или оказания услуг | 10 недель с момента предоплаты в размере 40 % от стоимости. |
| **ЦЕНА** |
| Начальная (максимальная) цена договора (без НДС) | 179 235 евро 00 евроцентов. |
| Сведения о включенных (не включенных) в цену товаров, работ, услуг расходах, в том числе расходах на перевозку, страхование, уплату таможенных пошлин, налогов, сборов и других обязательных платежей | В том числе транспортные расходы до FCA, Soenderborg, Denmark (Incoterms 2010). |
| Срок и условия оплаты поставок товаров, выполнения работ и/или оказания услуг | Авансовый платеж в размере - 40% от общей цены контракта, оплачивается в течение 10 (десяти) дней с даты подписания контракта, после того как инвойс будет выставлен Исполнителем.- 50% от общей цены контракта оплачивается до отгрузки, но не позднее 10 (десяти) дней после направления Исполнителем уведомления о готовности Оборудования к отгрузке, после того, как инвойс будет выставлен Исполнителем.Оборудование будет готово к отгрузке не позднее чем через 5 (пять) рабочих дней с момента поступления оплаты на счет Продавца.- 10% от общей цены контракта оплачивается Исполнителем в течение 10 дней после отгрузки, после того, как инвойс будет выставлен Исполнителем.Безналичный расчет. |
| **УСЛОВИЯ ПРИЕМКИ И РАССМОТРЕНИЯ КОТИРОВОЧНЫХ ЗАЯВОК** |
| Место подачи закупочной документации на бумажном носителе (1), в графическом виде (2) | 1. Российская Федерация, 623537, Свердловская обл., г. Богданович, ул. Степана Разина, 64, каб. 301.
2. E-mail: zakupki@combikorm.ru ; тел/факс (34376) 5-56-81.
 |
| Дата и время начала подачи закупочной документации (время местное) | «25» августа 2016 г. 16:00 часов |
| Дата и время окончания подачи закупочной документации (время местное) | «30» августа 2016 г. 16:00 часов |
| Котировочные заявки принимаются по форме заказчика | Приложение №1 |
| Подтверждение котировочной заявки | Каждую страницу котировочной заявки подписывает руководитель, либо иное уполномоченное лицо (с приложением доверенности), заверяется печатью участника |
| Антидемпинговые меры  | В случае, если в заявке участника содержится предложение с демпинговой ценой (стоимость которого ниже среднеарифметической величины ценовых предложений всех участников более чем на 25 %) Заказчик вправе запросить разъяснения порядка ценообразования такого ценового предложения. |
| Место и дата рассмотрения предложений участников закупки | По месту нахождения Заказчика в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента окончания подачи котировочных заявок |
| Контактный телефон/факс для подачи закупочной документации | +7 (34376) 5-56-81 |
| **ВЫБОР ПОБЕДИТЕЛЯ** |
| Критерии и порядок оценки котировочных заявок | Победителем признается участник, предложивший наименьшую цену договора при условии соблюдения требований закупки |
| **ДОКУМЕНТЫ** |
| Перечень прилагаемых документов участником запроса котировок | *Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей:*Свидетельство о регистрации;Свидетельство о постановке на налоговый учет;Выписка из Единого государственного реестра юр. лиц (не позднее шести месяцев на день подачи котировочной заявки);Справка о состоянии расчётов по налогам, сборам, пеням и штрафам (выдается в ФНС);Копия устава;Приказ и протокол/решение о назначении руководителя;Реквизиты предприятия (Карточка предприятия).Доверенность на уполномоченное лицоДокумент, подтверждающий решение (одобрение) крупной сделки или решение о не крупностиПисьмо ФНС о переходе на упрощенную систему налогообложения (при условии, что участник не является плательщиком НДС)  |
| **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** |
| Нахождение / отсутствие участника запроса котировок в реестрах согласно п. 3 ст. 10 Положения о закупках ОАО «Богдановичский комбикормовый завод» | Отсутствует. |
| Срок, место и порядок предоставления документации о закупе | По письменному запросу в течение одного рабочего дня с момента поступления запроса.Российская Федерация, 623537, Свердловская обл., г. Богданович, ул. Степана Разина, 64, каб. 301. |
| **ДОГОВОР** |
| Срок подписания договора со дня подписания протокола рассмотрения котировочных заявок | Договор подписывается Победителем и направляется Заказчику в течение 1 (одного) дня с момента размещения протокола рассмотрения и оценки котировочных заявок на официальном сайте zakupki.gov.ru  |
| **ПРИЛОЖЕНИЯ К ЗАКУПОЧНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ** |
| Форма котировочной заявки | Приложение №1 |
| Решение (одобрение) крупной сделки или решение о не крупности | Приложение №2 |
| Проект договора | Приложение №3 |

ОАО «Богдановичский комбикормовый завод»

Председателю комиссии

**КОТИРОВОЧНАЯ ЗАЯВКА**

на право заключения договора с

ОАО «Богдановичский комбикормовый завод»

на поставку на поставку товаров, выполнения работ и/или оказания услуг.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | Наименование (для юридического лица) илифамилия, имя, отчество (для физического лица) |  |
| 2. | Место нахождения (для юридического лица) или место регистрации (для физического лица) |  |
| 3. | Банковские реквизиты участника размещения заказа |  |
| 4. | Идентификационный номер налогоплательщика |  |
| 5. | Согласие участника подписать прилагаемый к извещению договор без внесения изменений | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |
| --- |
| *(Наименование (для юридического лица) или фамилия, имя, отчество (для физического лица)* |

обязуется подписать и исполнить условия договора в полном объеме |
| 6. | Контактная информация: Контактное лицо (Ф.И.О.), номер телефона/факса, мобильный телефон, адрес электронной почты |  |
| 7. | Исполнитель ознакомлен и соответствует требованиям Положения о закупках ОАО «Богдановичский комбикормовый завод» | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*(Наименование (для юридического лица) или фамилия, имя, отчество (для физического лица)*ознакомлено и соответствует требованиям Положения о закупках ОАО «Богдановичский комбикормовый завод» |
| 8. | Срок и условия оплаты поставок товаров, выполнения работ и/или оказания услуг | Авансовый платеж в размере - 40% от общей цены контракта, оплачивается в течение 10 (десяти) дней с даты подписания контракта, после того как инвойс будет выставлен Исполнителем.- 50% от общей цены контракта оплачивается до отгрузки, но не позднее 10 (десяти) дней после направления Исполнителем уведомления о готовности Оборудования к отгрузке, после того, как инвойс будет выставлен Исполнителем.Оборудование будет готово к отгрузке не позднее чем через 5 (пять) рабочих дней с момента поступления оплаты на счет Продавца.- 10% от общей цены контракта оплачивается Исполнителем в течение 10 дней после отгрузки, после того, как инвойс будет выставлен Исполнителем.Безналичный расчет. |
| 9. | Сроки поставок товаров, выполнения работ и/или оказания услуг | 10 недель с момента предоплаты в размере 40 % от стоимости. |
| 10. | Перечень прилагаемых документов участником запроса котировок | *Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей:*Свидетельство о регистрации;Свидетельство о постановке на налоговый учет;Выписка из Единого государственного реестра юр. лиц (не позднее шести месяцев на день подачи котировочной заявки);Справка о состоянии расчётов по налогам, сборам, пеням и штрафам (выдается в ФНС);Копия устава;Приказ и протокол/решение о назначении руководителя;Реквизиты предприятия (Карточка предприятия).Доверенность на уполномоченное лицоДокумент, подтверждающий решение (одобрение) крупной сделки или решение о не крупности;Письмо ФНС о переходе на упрощенную систему налогообложения (при условии, что участник не является плательщиком НДС)  |
| 11. | Является ли участник закупки плательщиком НДС (да/нет) |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Наименование** | **Сумма, евро****без НДС** |
| Транспортное оборудование и аспирация Monsun. |  |

В том числе транспортные расходы на условиях FCA, Soenderborg, Denmark (Incoterms 2010).

**Транспортное оборудование и аспирация Monsun.**

|  |  |
| --- | --- |
| **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 10 - Цепной конвейер MONSUN (3)** |
|  |  |
| 1 | **Тип C3** |
|  | Цепной конвейер MONSUN в тяжелом промышленном исполнении, предназначен для промышленных целей, изготовлен из прочных материалов. |
|  |  |
|  | **Характеристики:** |
|  | Производительность: 100 т/ч |
|  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | Полная длина: 26,44 метр |
|  | Предназначен для установки внутри помещения |
|  |  |
|  | **Примечание:** |
|  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. Для цепных конвейеров длинее 60м мы рекомендуем использовать плавный пуск. |
|  |  |
|  | **Обработка поверхности:** |
|  | Секции привода и натяжения в оцинкованном исполнении - горячее цинкование  |
|  | Корпус изготовлен из оцинкованного листа |
|  |  |
|  | **Привод:** |
| 1 | Мотор-редуктор - 15 кВт 40 об./мин., IE3, Резиновая прокладка |
|  | установлен Поз.1 - Справа - по направлению транспортировки |
| 1 | Вращательный рычаг |
|  | Скорость цепи: 0,55 м/сек. |
|  |  |
|  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Цепь с приваренными лопатками |
|  | Усиленная секция привода с валом из CrNi |
| 1 | Клапан подпора с индикацией (Telemecanique XS118B3PAL2T) |
| 1 | Концевой выпуск |
| 26,44 | м дна с 10 мм полиэтилен PEHD 1000 |
| 1 | Устройство контроля скорости с базой (XSAV11373 10-58V DC) |
| 181 | Секция боковой загрузки в конвейер из завальной ямы L= 21600 ммВыпускной шибер, с электродвигателем, с индикацией |
| **КОЛ-ВО.** | **ПОЗИЦИЯ: 20 - Нория MONSUN (18)** |
|  |  |
| 1 | **Тип E103** |
|  | Нория MONSUN в тяжелом промышленном исполнении предназначена для промышленных целей и изготовлена из прочных материалов. |
|  |  |
|  | **Характеристики:** |
|  | производительность: 100 т/ч |
|  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | Полная высота: 23,5 метр |
|  | Предназначена для установки внутри помещения |
|  |  |
|  | **Примечание:** |
|  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. |
|  | Для норий с мотор-редуктором более 11 кВт мы рекомендуем использовать плавный пуск для запуска нории. |
|  | Плавный пуск не включен в стоимость. |
|  |  |
|  | **Обработка поверхности:** |
|  | Головка и башмак в оцинкованном исполнении |
|  | Трубы из оцинкованного листа |
|  |  |
|  | **Привод:** |
| 1 | Мотор-редуктор 9,2 кВт, 92 об./мин. |
|  | Установлен Поз.2 - Слева - по направлению транспортировки |
|  | Скорость ленты: 2,29 м/сек. |
| 1 | База мотора |
| 1 | Муфта тип HRC 230 в т.ч. Экран |
|  |  |
|  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Маслостойкая лента |
|  | Норийные ковши тип S230 |
| 1 | Выпуск в головке без тормоза |
| 1 | Стандартное соединение |
| 1 | Стопор обратного хода с базой  |
| 1 | Устройство контроля скорости с базой (DI501A 10-30V DC) |
| 2 | впуска в башмаке |
| 1 | Компект датчиков сбегания (4 шт.) 24 V DC, в т.ч. Фитинги (XY80-7AT3) |
| 1 | Воронка в башмаке для ручной подачи продукта |
| 1 | Датчик взрыва на крышке взрыворазрядителя  |
| 1 | Датчик подпора на выпуске из нории |
| 1 | Взрыворазрядное устройство наверху нории |
| 1 | Дополнительная ремонтная секция |
|  |  |  |  |
|  |  |
| 1 | **Тип C3** |
|  | Цепной конвейер MONSUN в тяжелом промышленном исполнении, предназначен для промышленных целей, изготовлен из прочных материалов. |
|  |  |
|  | **Характеристики:** |
|  | Производительность: 100 т/ч |
|  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | Полная длина: 6,34 метр |
|  | Предназначен для установка внутри помещения |
|  |  |
|  | **Примечание:** |
|  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. Для цепных конвейеров длинее 60м мы рекомендуем использовать плавный пуск. |
|  |  |
|  | **Обработка поверхности:** |
|  | Секции привода и натяжения в оцинкованном исполнении - горячее цинкование  |
|  | Корпус изготовлен из оцинкованного листа |
|  |  |
|  | **Привод:** |
| 1 | Мотор-редуктор - 2,2 кВт 44 об./мин., IE3, Резиновая прокладка |
|  | установлен Поз.1 - Справа - по направлению транспортировки |
| 1 | Вращательный рычаг |
|  | Скорость цепи: 0,6 м/сек. |
|  |  |
|  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Цепь с приваренными лопатками |
| 1 | Клапан подпора с индикацией (Telemecanique XS118B3PAL2T) |
| 1 | Впускной короб |
| 1 | Концевой выпуск |
| 6 | м дна с 10 мм полиэтилен PEHD 1000 |
| 11 | Устройство контроля скорости с базой (XSAV11373 10-58V DC)Выпускной шибер, с электродвигателем, с индикацией |
|  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **КОЛ-ВО.** | **ПОЗИЦИЯ: 40 – система фильтров PSF** |
|  |  |
| 1 | **Тип 9 PSF 20/31** |
| 913333 | Фильтр MONSUN тип PSF 20/31 Для завальной ямы на автоприеме (размер автоприема: L=22м, W=4м), В оцинкованном исполнении, Характеристики системы:Длина мешка фильтра: 3100 мм.Площадь фильтрования: 200 м²Нагрузка на фильтр: 6,525 м³/м²/мин.При объеме воздуха: 78300 м³/h 180 ммVSОриентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах: 180 нл/мин.В т.ч.Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 V/50 Гц - ATEX зона 22Комплект соленоидных клапанов для 230 V/50 Hz - ATEX зона 22Бак для сжатого воздуха с редукционным клапаном МанометрФильтрСепаратор водыХроматные корзины фильтраРукава фильтра из полиэстера 400 г/м² - антистатикВентилятор Monsun MAT-900-90/D мотор IE2, B35 с термистором, в т.ч.мотор 30 кВтМощность: 37.500 м³/ч при статическом давлении 180 мм водного столба, в т.ч. гибкие соединения и гасители вибрации Монтажная рама для вентилятораСоединение к вентилятору Частотный регулятор воздушного потока.Соединение 3 трубы в 1Для регулирования забора воздуха вентилятором и легкого подсоса после продувания. Воздуховод между сборочной трубой над фильтром PSF к соединению, оцинкованный, Ø450 мм – 18м (18шт. – 1м).Также включены 6 шт. поворот на 90°, 6 шт. поворот 45° Ø450 мм, 11 м воздуховода Ø800 (3шт. – 1м; 4шт– 2м);6 шт. поворот на 90° Ø800 мм,Верхняя секция модуля фильтра поставляется в собранном виде. Остальные части – в разобранном виде.  |
|  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 50 - Точечный фильтр MONSUN (19)** |
|  |  |
| 1 | **Тип PKF 4/19 в оцинкованном исполнении** |
|  |  |
|  | Площадь фильтрования: 3 м2 |
|  | Нагрузка фильтра: 8,3 м3/м2/мин. |
|  | Объем фильтруемого воздуха: 1500 м3/ч |
|  |  |
|  | Ориентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах : 30 нл/мин. |
|  | Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
| 1 | комплект клапанов 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
|  | Резервуар для сжатого воздуха с редукционным клапаном |
|  | Манометр |
|  | Фильтр |
|  | Сепаратор воды |
|  | U-образный указатель давления для разности давлений |
|  | Хроматные корзины фильтра  |
|  |  |
| 4 | Мешки фильтра из полиэстера 400 г/м2: стандартные MONSUN, антистатик |
|  |  |
| 1 | Вентилятор на фильтре  |
|  | в т.ч. 1,1 кВт мотор |
|  | Расход воздуха 1500 м3/ч при статическом давлении 110 мм водного столба |
|  |  |
| 1 | Монтажная рама для нории (наклонная концевая часть ) |
|  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 60 - Точечный фильтр MONSUN (19)** |
|  |  |
| 1 | **Тип PKF 4/19 в оцинкованном исполнении** |
|  |  |
|  | Площадь фильтрования: 3 м2 |
|  | Нагрузка фильтра: 8,3 м3/м2/мин. |
|  | Объем фильтруемого воздуха: 1500 м3/ч |
|  |  |
|  | Ориентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах : 30 нл/мин. |
|  | Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
| 1 | комплект клапанов 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
|  | Резервуар для сжатого воздуха с редукционным клапаном |
|  | Манометр |
|  | Фильтр |
|  | Сепаратор воды |
|  | U-образный указатель давления для разности давлений |
|  | Хроматные корзины фильтра  |
|  |  |
| 4 | Мешки фильтра из полиэстера 400 г/м2: стандартные MONSUN, антистатик |
|  |  |
| 1 | Вентилятор на фильтре  |
|  | в т.ч. 1,1 кВт мотор |
|  | Расход воздуха 1500 м3/ч при статическом давлении 110 мм водного столба |
|  |  |
| 1 | Монтажная рама для цепного конвейера (C0/C2/C3) |
|  |  |  |  |

Происхождение: Дания.

Качество: Оборудование должно быть новым, пригодным для использования по назначению.

Оборудование должно соответствовать техническим условиям завода-изготовителя. С поставкой Исполнитель передает Руководство по техническому обслуживанию и Руководство по эксплуатации на английском и русском языках.

Срок гаранттии 15 месяцев с даты поставки. Если ежедневная нагрузка на оборудование превышает указанную в спецификации, этот срок будет уменьшен соответственно.

Упаковка:

Оборудование должно отгружаться в экспортной упаковке, соответствующей характеру поставляемого Оборудования и обеспечивать полную сохранность груза.

Маркировка должна быть нанесена несмываемой краской, и содержать следующие данные на английском языке:

• наименование Продавца и Покупателя;

• количество мест;

• наименование пункта назначения;

• вес нетто и брутто.

Председателю комиссии по размещению заказа

ОАО «Богдановичский комбикормовый завод»

О.В. Хамьянову

Настоящей Справкой подтверждаем, что сделка на поставку товара / оказание услуг/ выполнение работ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (к извещению № \_\_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.) на сумму \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, для нужд ОАО «Богдановичский комбикормовый завод» не является / является для \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (*наименование участника)* крупной сделкой в соответствии с:

(*ссылка на закон выбирается в зависимости от организационно правовой формы участника)*

ст.78 Федерального закона от 26.12.1995 г. № 208-ФЗ «Об акционерных обществах», либо - в соответствии с со ст.46 Федерального закона от 08.02.1998 г. № 14-ФЗ «Об обществах с ограниченной ответственностью».

Руководитель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/

 (*Подпись) (расшифровка подписи)*

 М.П.

на фирменном бланке Участника

Проект договора

|  |  |
| --- | --- |
| **CONTRACT No.**Bogdanovich «\_\_» \_\_\_\_\_\_ 2016г. | **КОНТРАКТ №**Богданович «\_\_» \_\_\_\_\_\_ 2016 г. |
| **Open joint-stock company "Bogdanovich's mixed fodder plant"** represented by General Director Victor Victorovich Buksman, authorized by By-Laws, hereinafter referred to as the **“Buyer”**, on the one part, and **\_\_\_\_\_\_\_**, represented by Sales \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, hereinafter referred to as the **“Seller”**, on the other part, have concluded this Contract on the following terms: | **Открытое акционерное общество «Богдановичский комбикормовый завод»** в лице Генерального директора Буксмана Виктора Викторовича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем **«Покупатель»**, с одной стороны, и **компания \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, в дальнейшем именуемая **«Продавец»**, с другой стороны, заключили настоящий контракт, о нижеследующем: |
| 1. **Subject of Contract.**
 | 1. **Предмет Контракта**
 |
| * 1. Delivery on terms FCA, Soenderborg, Denmark (Incoterms 2010) of Transport equipment and filters MONSUN according to Appendix 1, country of origin – Denmark, hereinafter the Equipment.
 | 1.1. Поставка на условиях FCA, Soenderborg, Denmark (по Инкотермс 2010) Транспортное оборудование и аспирация MONSUN согласно Приложению № 1, страна-производитель Дания, именуемое в дальнейшем оборудование. |
| 1. **Contract price.**
 | 1. **Цена Контракта**
 |
| 2.1.The total Contract Price is **\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) Euro, FCA, Soenderborg, Denmark** including:**\_\_\_\_\_\_ Euro** - price of equipment**\_\_\_\_\_\_ Euro -** packing and shipment documents.  | 2.1.Общая Цена контракта составляет **\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) Евро на условии FCA, Soenderborg, Дания**, в том числе:**\_\_\_\_\_ Евро–** стоимость оборудования**\_\_\_\_\_ Евро-** упаковка и отгрузочная документация. |
| 1. **Quality.**
 | 1. **Качество**
 |
| * 1. The quality of the Equipment to be delivered under the present Contract shall conform to Appendix no.1. The Equipment should be new, suitable for purpose usage.

 * 1. The Equipment should be in full conformity with all technical parameters set by the manufacturer.
 | * 1. Качество Оборудования, подлежащего отгрузке по настоящему Контракту, должно соответствовать Приложению № 1. Оборудование должно быть новым, пригодным для использования по назначению.
	2. Оборудование должно соответствовать техническим условиям завода-изготовителя.
 |
| 1. **Documentation**
 | 1. **Документация**
 |
| 4.1.The Seller shall provide to the Buyer the following documentation:* data sheet of Equipment;
* Manufacturer’s standard drawings.
* Erection drawings

4.2. The Seller submits to the Buyer Maintenance Manual and User Manuals in English and Russia.  | 4.1. Продавец обязуется предоставить Покупателю следующие документы:* информационный лист на Оборудование;
* стандартные чертежи изготовителя.
* Чертежи для монтажа

4.2. Продавец также предоставляет Покупателю Руководство по техническому обслуживанию и Руководство по эксплуатации на английском и русском языках. |
| 1. **Terms of Delivery.**
 | 1. **Условия поставки**
 |
| * 1. FCA, Soenderborg, Denmark
	2. The Equipment under this Contract has to be delivered 10 weeks on FCA, Soenderborg, Denmark basis after the Seller receives the payment on his account (as value) as per the clause 6.1.1.

5.3. Earlier delivery is allowed.5.4. The date of delivery of the equipment is the date of CMR. * 1. The following documents shall be submitted by the Sellers to the Buyers both in Russian and English along with the Equipment:
* detailed commercial invoice issued in the name of the Buyers, 3 originals and 3 copies,
* packing list - 3 originals and 3 copies,
* waybill (CMR) issued in the name of the Buyers (English) - 3 originals
* conformity declaration- 1 authorized copy
* Export declaration (English) – 1 original
	1. The documents as mentioned in 5.5 are an integral part of the Delivery.
	2. After loading the truck, the Seller sends by e-mail or by fax to the Buyer one copy of the following documents:

- International Road waybill (CMR),- Invoice,- Packing list* 1. The Buyer is responsible for customs clearance of the Equipment and pays all the costs and risks in this connection.
	2. Buyer will approve all documents listed in 5.4 prior to shipment.
	3. The Seller should attach 1 set of documents listed in p. 5.5. in a water-tight bag to package No. 1.
 | 5.1. FCA, Soenderborg, Denmark5.2. Поставка Оборудования по настоящему Контракту составляет 10 недель на условии FCA, Soenderborg, Denmark после зачисления платежа на расчетный счет Продавца согласно п. 6.1.1.* 1. Досрочная отгрузка разрешена.
	2. Датой поставки Оборудования считать дату на CMR.
	3. Вместе с Оборудованием Продавец обязан передать Покупателю на русском и английском языках следующие документы:
1. детализированный коммерческий счет-фактуру, выписанный на имя Покупателя, 3 оригинала и 3 копии,
2. упаковочный лист - 3 оригинала и 3 копии,
3. товаротранспортную накладную (CMR), выписанную на имя Покупателя (на английском языке) – 3 оригинала,
4. декларация о соответствии - 1 заверенная в надлежащем порядке копия,
5. экспортная декларация (на английском языке) - 1 оригинал
	1. Документы, указанные в п. 5.5, являются неотъемлемой частью поставки.
	2. После загрузки автомобиля, Продавец высылает Покупателю по электронной почте или по факсимильной связи копии следующих документов:

 - Международная товаро-транспортная накладная (CMR) - Счет-фактура - Упаковочный лист. 5.8. Покупатель несет ответственность за таможенную очистку оборудования и оплачивает все платежи и риски в связи с ней. 5.9. Покупатель должен согласовать все документы, указанные в п.5.5, до отгрузки.5.10. 1 комплект документов из п. 5.5. Продавец прикрепляет к грузовому месту No. 1 в водонепроницаемый пакет. |
| 1. **Terms of Payment.**
 | 1. **Условия платежа**
 |
| 6.1. Payment for the Equipment delivered under this Contract will be effected as follows:6.1.1. Advance payment in the amount of \_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) Euro – 40% of the total Contract price, shall be paid by the Buyer within 10 (ten) days from the date of signing this Contract after the invoice is issued by the Seller.6.1.2. Payment in the amount of \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) Euro – 50% of the total Contract price, shall be paid by the Buyer prior to delivery, but not later than 10 (ten) days after the notice about readiness for shipment has been sent by the Seller and the invoice is issued.The equipment is to be ready for shipment not later than in 5 (five) working days after receiving the payment on the Buyer’s current account6.1.3. Final payment in the amount of \_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) Euro – 10% of the total Contract price, shall be paid by the Buyer within 10 (ten) days after shipment of the equipment after the invoice is issued by the Seller.6.2. In case of delay in receiving of advance payment as agreed by article 6 of the present Contract to the Seller‘s bank account and bank due to the reasons for which the Buyer is responsible, the delivery period and the contract price is to be re-negotiated by the parties The Seller has to inform the Buyer upon receipt of the payment. 6.3 Day of payment is considered the date when the advance payment arrives to the Sellers bank account.6.4 All bank expenditures connected with effecting the Payment in the territory of Russia. are paid by the Buyers6.5 Currency of payment is Euro. | * 1. Платёж за Оборудование будет осуществляться следующим образом:

6.1.1. Авансовый платеж в размере \_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) Евро - 40% от общей цены контракта, оплачивается Покупателем в течение 10 (десяти) дней с даты подписания настоящего контракта, после того как инвойс будет выставлен Продавцом.6.1.2. Платеж в размере \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) Евро - 50% от общей цены контракта оплачивается Покупателем до отгрузки, но не позднее 10 (десяти) дней после направления Продавцом уведомления о готовности Оборудования к отгрузке, после того, как инвойс будет выставлен Продавцом.Оборудование будет готово к отгрузке не позднее чем через 5 (пять) рабочих дней с момента поступления оплаты на счет Продавца.6.1.3. Окончательный платеж в размере \_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) Евро - 10% от общей цены контракта оплачивается Покупателем в течение 10 дней после отгрузки, после того, как инвойс будет выставлен Продавцом.6.2. В случае просрочки поступления авансового платежа, как оговорено в разделе 6 настоящего Контракта, на банковский счет Продавца и банк по обстоятельствам, за которые отвечает Покупатель, срок поставки Оборудования и стоимость контракта должны быть заново согласованы Сторонами.Продавец обязан уведомить Покупателя о поступлении платежа. 6.3. Днем оплаты считать день поступления авансового платежа на банковский счет Продавца. 6.4. Все банковские расходы, связанные с осуществлением платежей в РФ оплачиваются Покупателем.6.5. Валюта платежа – Евро. |
| 1. **Packing and marking.**
 | 1. **Упаковка и маркировка**
 |
| 7.1. The Equipment shall be delivered in export packing suitable for the type of the Equipment and shall provide full safety of the cargo. 7.2 The packing shall be fit for transshipments by crane, as well as for handling by hand, by trucks and forklifts if the weight and volume of the packages in question allow it.7.3. Marking is to be made with indelible paint and include the following data in English:1. name of the Sellers and the Buyers;
2. quantity of the cases;
3. place of destination;
4. net and gross weight.
 | * 1. Оборудование должно отгружаться в экспортной упаковке, соответствующей характеру поставляемого Оборудования и обеспечивать полную сохранность груза.
	2. Упаковка должна соответствовать для погрузки краном, а также вручную, для перевозки его автотранспортом или вилочным погрузчиком, если вес и объем упаковочного места это позволяют.
	3. Маркировка должна быть нанесена несмываемой краской, и содержать следующие данные на английском языке:
1. наименование Продавца и Покупателя;
2. количество мест;
3. наименование пункта назначения;
4. вес нетто и брутто.
 |
| 1. **Warranty period.**
 | 1. **Гарантийный период**
 |
| 8.1. The Sellers liability is limited to defects, which appear within a period of 15 months from delivery. If the daily use of the Equipment exceeds that which is agreed in the specification, this period shall be reduced proportionately.8.2. When a defect in a part of the Equipment has been remedied, the Seller shall be liable for defects in the repaired or replaced part under the same terms and conditions as those applicable to the original Equipment for a period of one year. For the remaining parts of the Equipment the period mentioned in 8.1 shall be extended only by a period equal to the period during which the Equipment has been out of operation as a result of the defect.8.3. The Seller is obliged on his own expenses (including freight costs and customs clearance cost (customs clearance by Buyer) on the territory of Seller's and Buyer's countries) and according to his own choice immediately to repair or replace a defected part provided he has received a written notification from the Buyer about finding such a defect.8.4. The Seller is liable only for defects which appear under the conditions of operation provided for in the contract and under proper use of the Equipment.The Sellers liability does not cover defects which are caused by faulty maintenance, incorrect erection or faulty repair by the Buyer, or by alterations carried out without the Sellers consent in writing.Finally the Sellers liability does not cover normal wear and tear or deterioration.8.5. The Seller shall not be liable to any loss any defects may cause including loss of production, loss of profit and other indirect losses. 8.6. The Seller shall not be liable for any damage to property caused by the Equipment after it has been shipped and whilst it is in the possession of the Buyer. Nor shall the Seller be liable for any damage to products manufactured by the Buyer, or to products of which the Buyers products form a part.  | * 1. Ответственность Продавца ограничивается дефектами, которые возникли в течение 15 месяцев с даты поставки. Если ежедневная нагрузка на оборудование превышает указанную в спецификации, этот срок будет уменьшен соответственно.
	2. После устранения дефекта в части Оборудования, Продавец в течение года несет ответственность за дефекты в отремонтированной или замененной части на условиях, применяемых к оригинальному Оборудованию. На оставшиеся части оборудования срок, указанный в п. 8.1, продлевается только на период простоя оборудования в результате дефекта.
	3. Продавец обязуется за свой счет, включая расходы на транспортировку и таможенное оформление на территории стран Продавца и Покупателя (таможенное оформление производится Покупателем), и по своему выбору незамедлительно отремонтировать или заменить дефектную часть, при условии получения от покупателя письменного уведомления об обнаружении такого дефекта
	4. Продавец несет ответственность только за те дефекты, которые возникли при надлежащей эксплуатации оборудования в соответствии с условиями контракта.

Продавец не несет ответственности за дефекты, возникшие в результате неправильного техосблуживания, неправильной сборки или ремонта, осуществленных Покупателем, либо модификациями, не согласованными с Продавцом в письменном виде.Ответственность Продавца не распространяется на нормальный износ оборудования.* 1. Продавец не несет ответственность ни за какие убытки, понесенные Покупателем в результате любого дефекта оборудования, в том числе, производственные убытки, упущенная выгода, прочие косвенные убытки.
	2. Продавец не отвечает ни за какие повреждения оборудования после его отгрузки и перехода в собственность Покупателя. Продавец также не несет ответственности за любой ущерб, нанесенный продукции Покупателя или ее частям.
 |
| 1. **Liquidated damages.**
 | 1. **Санкции.**
 |
| 9.1. The Sellers will be liable to pay the Buyers liquidated damages at the following rate: 1% of Contract price for each week by which delivery of the Equipment occurs later than the Delivery Date specified in the Contract, but anyway liquidated damages should not exceed 5% of the Contract Price.9.2. The Buyers will be liable to pay the Sellers liquidated damages at the following rate: 0.5% of Contract price for each week by which payment of the Equipment occurs later than the final payment date specified in the Contract (clause 6.1.2), but anyway liquidated damages should not exceed 5% of the Contract Price.9.3. In case the Buyer delays the second payment for the Equipment according to clause 6.1.2, the Buyer will pay to the bank account of the Seller the cost of the temporary storage of the Equipment at the Seller’s storage at the rate of Euro 150 per 1 truck per 1 week. The invoice is issued by the Seller. | * 1. В случае, если поставка Оборудования будет осуществлена позднее сроков, предусмотренных настоящим Контрактом, Продавец обязан уплатить Покупателю неустойку в размере 1% от Цены Контракта за неделю просрочки, но не более 5% от Цены Контракта.
	2. В случае просрочки платежа Покупателем Покупатель уплачивает Продавцу неустойку в размере 0,5% за каждую неделю просрочки от даты окончательного платежа, указанной в Контракте (раздел 6.1.2), но не более 5% от Цены Контракта.

9.3. В случае если Покупатель просрочил второй платеж на расчетный счет Продавца согласно п. 6.1.2, Покупатель уплачивает Продавцу стоимость временного хранения Оборудования на складе Продавца из расчета 150 Евро за 1 грузовую машину за 1 неделю на основании выставленного Продавцом счета. |
| 1. **Arbitration.**
 | 1. **Арбитраж.**
 |
| 10.1. Any dispute which may arise out of or in connection with the present Contract shall be referred to and finally resolved by arbitration in accordance with the Rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce. The seat, or legal place of arbitration shall be Stockholm, Sweden. The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.10.2. This contract is governed in all respects by the laws of Sweeden.10.3. The decision of the arbitrators shall be final and binding on the Parties and judgment on the award may be entered in any court having jurisdiction | * 1. Все споры, возникающие из настоящего Контракта или в связи с ним, подлежат рассмотрению и разрешению в соответствии с Арбитражным институтом Стокгольмской торговой палаты. Официальное место арбитража - г. Стокгольм, Швеция. Язык, используемый в арбитражном процессе - английский.
	2. Настоящий контракт во всех отношения регулируется законодательством Шведского права.
	3. Решение Арбитража является окончательным и обязательным для обеих Сторон, и принудительное исполнение данного решения может быть утверждено соответствующим судом, имеющим на то полномочия.
 |
| **Other conditions.** | **11. Прочие условия** |
| 11.1 The contract is made in Russian and in English, in two identical counterparts: one counterpart for each party, both texts equally legal.11.2 Other conditions that may not be covered by this contract will be solved according to International Law.  |  11.1 Контракт составлен на русском и английском языках в двух идентичных экземплярах: по одному экземпляру для каждой из сторон, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.11.2. Другие условия, не упомянутые в этом Договоре, регулируются Международным правом. |
| **12. Legal Addresses of the Parties.** | **Юридические адреса сторон.** |
| **THE SELLER:** | **ПРОДАВЕЦ**:  |
|  |  |
| **The BUYERS:****Open joint-stock company "Bogdanovich's mixed fodder plant"**Legal address: : 623537 Russia, Sverdlovskaya oblast, town of Bogdanovich, ulitsa St. Razina, 64Postal address: 623537 Russia, Sverdlovskaya oblast, town of Bogdanovich, ulitsa St. Razina, 64INN 6605002100 KPP 660850001OGRN 1026600705790Bank details:Current currency account of Open joint-stock company "Bogdanovich's mixed fodder plant" Account № 40702978700090000244,in the Branch of AKB «Legion» (JSC) in the city of Ekaterinburg, Russian Federation Correspondent bank:VTB BANK (DEUTSCHLAND) AG,FRANKFURT AM MAIN, GERMANYSWIFT CODE: OWHBDEFFXXXBeneficiary bankACC. 0104450390LEGION JSCBMOSCOW, RUSSIASWIFT CODE: LEGIRUMMFOR BRANCH ‘EKATERINBURG’Beneficiary№ 40702978700090000244Open joint-stock company "Bogdanovich's mixed fodder plant"**For and on behalf of the BUYER****Open joint-stock company "Bogdanovich's mixed fodder plant"**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/V.V. Buksman/**For and on behalf of the SELLER** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | **Покупатель:****Открытое акционерное общество «Богдановичский комбикормовый завод»** Юридический адрес: 623537 Россия, Свердловская область, г.Богданович, ул. Ст. Разина, 64. Почтовый адрес: 623537 Россия, Свердловская область, г.Богданович, ул. Ст. Разина, 64.ИНН /КПП . 6605002100/660850001ОГРН 1026600705790Банковские реквизиты:Текущий валютный счет ОАО «Богдановичский комбикормовый завод» Счет № 40702978700090000244,в Филиале АКБ «Легион» (АО) в г. Екатеринбург, Российская Федерация*.*Банк-корреспондент:VTB BANK (DEUTSCHLAND) AG,FRANKFURT AM MAIN, GERMANYSWIFT CODE: OWHBDEFFXXXБанк бенефициараACC. 0104450390LEGION JSCBMOSCOW, RUSSIASWIFT CODE: LEGIRUMMFOR BRANCH ‘EKATERINBURG’Бенефициар№ 40702978700090000244ОАО "БОГДАНОВИЧСКИЙ КОМБИКОРМОВЫЙ ЗАВОД"**От имени Покупателя****Открытое акционерное общество «Богдановичский комбикормовый завод»** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /В.В. Буксман/**От имени Продавца** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ |

|  |  |
| --- | --- |
| APPENDIX 1To the contract № \_\_\_\_\_\_\_\_\_dd. \_\_ of \_\_\_\_\_\_ 2016 | ПРИЛОЖЕНИЕ 1к Контракту № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ от \_\_ \_\_\_\_\_\_\_ 2016 |
| Specification of machinery: | Спецификация оборудования: |
|  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **QTY.** | **ITEM: 10 - MONSUN chain conveyor (3)** | **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 10 - Цепной конвейер MONSUN (3)** |
|  |  |  |  |
| 1 | **Type C3** | 1 | **Тип C3** |
|  | The MONSUN chain conveyor in heavy duty execution is designed for industrial use and made from heavy materials. |  | Цепной конвейер MONSUN в тяжелом промышленном исполнении, предназначен для промышленных целей, изготовлен из прочных материалов. |
|  |  |  |  |
|  | **Performance Specifications:** |  | **Характеристики:** |
|  | Capacity: 100 t/h |  | Производительность: 100 т/ч |
|  | Spec. gravity: 700 kg/m3 |  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Product: Bulky combi feed |  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | O/all length: 26,44 meter |  | Полная длина: 26,44 метр |
|  | Intended for indoor mounting |  | Предназначен для установки внутри помещения |
|  |  |  |  |
|  | **Comments:** |  | **Примечание:** |
|  | In order to achieve an optimum capacity utilization we recommend a water content of max 18%. For chain conveyors longer than 60 m we recommend to use a soft starter for starting the conveyor. |  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. Для цепных конвейеров длинее 60м мы рекомендуем использовать плавный пуск. |
|  |  |  |  |
|  | **Surface Treatment:** |  | **Обработка поверхности:** |
|  | Drive and tensioning sections in hot dip galvanized execution |  | Секции привода и натяжения в оцинкованном исполнении - горячее цинкование  |
|  | Trough is made from galvanized plate |  | Корпус изготовлен из оцинкованного листа |
|  |  |  |  |
|  | **Drive:** |  | **Привод:** |
| 1 | Gear motor - 15 kW 40 RPM, IE3, Rubber buffer | 1 | Мотор-редуктор - 15 кВт 40 об./мин., IE3, Резиновая прокладка |
|  | mounted Item 1 - Right - In conveying direction |  | установлен Поз.1 - Справа - по направлению транспортировки |
| 1 | Torque arm | 1 | Вращательный рычаг |
|  | Chain speed: 0,55 m/s |  | Скорость цепи: 0,55 м/сек. |
|  |  |  |  |
|  | **Other Technical Specifications:** |  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Chain with welded carriers |  | Цепь с приваренными лопатками |
|  | Reinforced drive section with shaft in CrNi |  | Усиленная секция привода с валом из CrNi |
| 1 | Overflow flap with indication (Telemecanique XS118B3PAL2T) | 1 | Клапан подпора с индикацией (Telemecanique XS118B3PAL2T) |
| 1 | End outlet | 1 | Концевой выпуск |
| 26,44 | m bottom with 10 mm PEHD 1000 polyethylene | 26,44 | м дна с 10 мм полиэтилен PEHD 1000 |
| 1 | Speed guard with base (XSAV11373 10-58V DC) | 1 | Устройство контроля скорости с базой (XSAV11373 10-58V DC) |
| 181 | Section of side inlet from intake hopper L= 21600 mmOutlet slide, motor operated, with indication | 181 | Секция боковой загрузки в конвейер из завальной ямы L= 21600 ммВыпускной шибер, с электродвигателем, с индикацией |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Price item 10** | **EUR** |  |  | **Цена поз. 10** | **EUR** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **QTY.** | **ITEM: 20 - MONSUN bucket elevator (18)** | **КОЛ-ВО.** | **ПОЗИЦИЯ: 20 - Нория MONSUN (18)** |
|  |  |  |  |
| 1 | **Type E103** | 1 | **Тип E103** |
|  | The MONSUN bucket elevator in heavy duty execution is designed for industrial use and made from heavy materials. |  | Нория MONSUN в тяжелом промышленном исполнении предназначена для промышленных целей и изготовлена из прочных материалов. |
|  |  |  |  |
|  | **Performance Specifications:** |  | **Характеристики:** |
|  | Capacity: 100 t/h |  | производительность: 100 т/ч |
|  | Spec. gravity: 700 kg/m3 |  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Product: Bulky combi feed |  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | O/all height: 23,5 meter |  | Полная высота: 23,5 метр |
|  | Intended for indoor mounting |  | Предназначена для установки внутри помещения |
|  |  |  |  |
|  | **Comments:** |  | **Примечание:** |
|  | In order to achieve an optimum capacity utilization we recommend a water content of max 18%. |  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. |
|  | For bucket elevators with gear motors bigger than 11 kW we recommend to use a soft starter for starting the elevator. |  | Для норий с мотор-редуктором более 11 кВт мы рекомендуем использовать плавный пуск для запуска нории. |
|  | The soft starter is not included in the price |  | Плавный пуск не включен в стоимость. |
|  |  |  |  |
|  | **Surface Treatment:** |  | **Обработка поверхности:** |
|  | Head and foot in galvanized execution |  | Головка и башмак в оцинкованном исполнении |
|  | Piping in galvanized plate |  | Трубы из оцинкованного листа |
|  |  |  |  |
|  | **Drive:** |  | **Привод:** |
| 1 | Gear motor 9,2 kW, 92 RPM | 1 | Мотор-редуктор 9,2 кВт, 92 об./мин. |
|  | Mounted Item 2 - Left - In conveying direction |  | Установлен Поз.2 - Слева - по направлению транспортировки |
|  | Belt speed: 2,29 m/s |  | Скорость ленты: 2,29 м/сек. |
| 1 | Motor base | 1 | База мотора |
| 1 | Coupling type HRC 230 incl. screen | 1 | Муфта тип HRC 230 в т.ч. Экран |
|  |  |  |  |
|  | **Other Technical Specifications:** |  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Oil-resistant belt |  | Маслостойкая лента |
|  | Elevator buckets type S230 |  | Норийные ковши тип S230 |
| 1 | Outlet in head without brake | 1 | Выпуск в головке без тормоза |
| 1 | Standard-connection | 1 | Стандартное соединение |
| 1 | Reverse brake with base | 1 | Стопор обратного хода с базой  |
| 1 | Speed guard with base (DI501A 10-30V DC) | 1 | Устройство контроля скорости с базой (DI501A 10-30V DC) |
| 2 | Inlet in foot | 2 | впуска в башмаке |
| 1 | Set of misalignment guards (4 units) 24 V DC, incl. fittings (XY80-7AT3) | 1 | Компект датчиков сбегания (4 шт.) 24 V DC, в т.ч. Фитинги (XY80-7AT3) |
| 1 | Boot hopper for manual feeding | 1 | Воронка в башмаке для ручной подачи продукта |
| 1 | Explosion sensor on explosion hatch | 1 | Датчик взрыва на крышке взрыворазрядителя  |
| 1 | Overload sensor in outlet | 1 | Датчик подпора на выпуске из нории |
| 1 | Explosion relief in elevator top | 1 | Взрыворазрядное устройство наверху нории |
| 11 | Extra repair sectionMagnet plate in inlet | 1 | Дополнительная ремонтная секция |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Price item 20** | **EUR** |  |  | **Цена поз. 20** | **EUR** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **QTY.** | **ITEM: 30 - MONSUN chain conveyor (5)** | **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 30 - Цепной конвейер MONSUN (5)** |
|  |  |  |  |
| 1 | **Type C3** | 1 | **Тип C3** |
|  | The MONSUN chain conveyor in heavy duty execution is designed for industrial use and made from heavy materials. |  | Цепной конвейер MONSUN в тяжелом промышленном исполнении, предназначен для промышленных целей, изготовлен из прочных материалов. |
|  |  |  |  |
|  | **Performance Specifications:** |  | **Характеристики:** |
|  | Capacity: 100 t/h |  | Производительность: 100 т/ч |
|  | Spec. gravity: 700 kg/m3 |  | Насыпной вес: 700 кг/м3 |
|  | Product: Bulky combi feed |  | Продукт: рассыпной комбикорм |
|  | O/all length: 6,34 meter |  | Полная длина: 6,34 метр |
|  | Intended for indoor mounting |  | Предназначен для установка внутри помещения |
|  |  |  |  |
|  | **Comments:** |  | **Примечание:** |
|  | In order to achieve an optimum capacity utilization we recommend a water content of max 18%. For chain conveyors longer than 60 m we recommend to use a soft starter for starting the conveyor. |  | Для оптимальной работы и производительности мы рекомендуем, чтобы влажность в продукте была не выше 18%. Для цепных конвейеров длинее 60м мы рекомендуем использовать плавный пуск. |
|  |  |  |  |
|  | **Surface Treatment:** |  | **Обработка поверхности:** |
|  | Drive and tensioning sections in hot dip galvanized execution |  | Секции привода и натяжения в оцинкованном исполнении - горячее цинкование  |
|  | Trough is made from galvanized plate |  | Корпус изготовлен из оцинкованного листа |
|  |  |  |  |
|  | **Drive:** |  | **Привод:** |
| 1 | Gear motor - 2,2 kW 44 RPM, IE3, Rubber buffer | 1 | Мотор-редуктор - 2,2 кВт 44 об./мин., IE3, Резиновая прокладка |
|  | mounted Item 1 - Right - In conveying direction |  | установлен Поз.1 - Справа - по направлению транспортировки |
| 1 | Torque arm | 1 | Вращательный рычаг |
|  | Chain speed: 0,6 m/s |  | Скорость цепи: 0,6 м/сек. |
|  |  |  |  |
|  | **Other Technical Specifications:** |  | **Прочие технические характеристики:** |
|  | Chain with welded carriers |  | Цепь с приваренными лопатками |
| 1 | Overflow flap with indication (Telemecanique XS118B3PAL2T) | 1 | Клапан подпора с индикацией (Telemecanique XS118B3PAL2T) |
| 1 | Inlet box | 1 | Впускной короб |
| 1 | End outlet | 1 | Концевой выпуск |
| 6 | m bottom with 10 mm PEHD 1000 polyethylene | 6 | м дна с 10 мм полиэтилен PEHD 1000 |
| 11 | Speed guard with base (XSAV11373 10-58V DC)Outlet slide, motor operated, with indication | 11 | Устройство контроля скорости с базой (XSAV11373 10-58V DC)Выпускной шибер, с электродвигателем, с индикацией |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Price item 30** | **EUR** |  |  | **Цена поз. 30** | **EUR** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **QTY.** | **ITEM: 40 - PSF filter system** | **КОЛ-ВО.** | **ПОЗИЦИЯ: 40 – система фильтров PSF** |
|  |  |  |  |
| 1 | **Type 9 PSF 20/31** | 1 | **Тип 9 PSF 20/31** |
| 913333 | MONSUN filter type PSF 20/31 For truck intake pit (size of the pit: L=22m, W=4m), in galvanized execution, With the following data in total:Filter bag length: 3100 mm.Filter area: 200 m²Filter load: 6,525 m³/m²/min.at air quantity: 78300 m³/h 180 mmVSGuiding compressed-air consumption at 6 bar: 180 Nl/min.Incl. ofMONSUN Filter Control type MTS (electronic valve control) for 230 V/50 Hz - ATEX zone 22set of solenoid valves for 230 V/50 Hz - ATEX zone 22Compressed-air tank with reduction valveManometerFilterWater separatorChromated filter basketsFilter socks of polyester 400 g/m² - antistaticFan Monsun MAT-900-90/D motor IE2, B35 with thermistorincl. motor 30 kWOutput: 37.500 m³/h at static pressure 180 mm WGincl. flexible connections and vibration dampersmounting frame for ventilatorConnection piece for fanFrequency regulator air control.Connectors 3 to 1 For regulation of ventilator air capacity and light suck under after flush.Piping between assemble pipe over PSF filter to connector executed in Ø450 mm galvanized – 18m (18pcs – 1m).Further included 6 pcs. 90° bend, 6 pcs. 45° bend Ø450 mm as well as 11 m of piping Ø800 (3pc – 1m; 4pcs – 2m);6 pcs. 90° bend Ø800 mmTop section off filter module supplied assembled, additional parts supplied unassembled. | 913 333 | Фильтр MONSUN тип PSF 20/31 Для завальной ямы на автоприеме (размер автоприема: L=22м, W=4м), В оцинкованном исполнении, Характеристики системы:Длина мешка фильтра: 3100 мм.Площадь фильтрования: 200 м²Нагрузка на фильтр: 6,525 м³/м²/мин.При объеме воздуха: 78300 м³/h 180 ммVSОриентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах: 180 нл/мин.В т.ч.Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 V/50 Гц - ATEX зона 22Комплект соленоидных клапанов для 230 V/50 Hz - ATEX зона 22Бак для сжатого воздуха с редукционным клапаном МанометрФильтрСепаратор водыХроматные корзины фильтраРукава фильтра из полиэстера 400 г/м² - антистатикВентилятор Monsun MAT-900-90/D мотор IE2, B35 с термистором, в т.ч.мотор 30 кВтМощность: 37.500 м³/ч при статическом давлении 180 мм водного столба, в т.ч. гибкие соединения и гасители вибрации Монтажная рама для вентилятораСоединение к вентилятору Частотный регулятор воздушного потока.Соединение 3 трубы в 1Для регулирования забора воздуха вентилятором и легкого подсоса после продувания. Воздуховод между сборочной трубой над фильтром PSF к соединению, оцинкованный, Ø450 мм – 18м (18шт. – 1м).Также включены 6 шт. поворот на 90°, 6 шт. поворот 45° Ø450 мм, 11 м воздуховода Ø800 (3шт. – 1м; 4шт– 2м);6 шт. поворот на 90° Ø800 мм,Верхняя секция модуля фильтра поставляется в собранном виде. Остальные части – в разобранном виде.  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Price item 40** | **EUR** |  |  | **Цена поз. 40** | **EUR** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **QTY.** | **ITEM: 50 - MONSUN Spotfilter (19)** | **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 50 - Точечный фильтр MONSUN (19)** |
|  |  |  |  |
| 1 | **Type PKF 4/19 in galvanized execution** | 1 | **Тип PKF 4/19 в оцинкованном исполнении** |
|  |  |  |  |
|  | Filter area: 3 m2 |  | Площадь фильтрования: 3 м2 |
|  | Filter load: 8,3 m3/m2/min |  | Нагрузка фильтра: 8,3 м3/м2/мин. |
|  | Air quantity: 1500 m3/h |  | Объем фильтруемого воздуха: 1500 м3/ч |
|  |  |  |  |
|  | Guiding compressed air consumption at 6 bar: 30 Nl/min |  | Ориентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах : 30 нл/мин. |
|  | MONSUN Filter Control type MTS (electronic valve control) for 230 V/50 Hz - ATEX zone 22 |  | Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
| 1 | set of valves 230 V/50 Hz - ATEX zone 22 | 1 | комплект клапанов 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
|  | Compressed air tank with pressure reducing valve |  | Резервуар для сжатого воздуха с редукционным клапаном |
|  | Manometer |  | Манометр |
|  | Filter |  | Фильтр |
|  | Water Separator |  | Сепаратор воды |
|  | U-pipe pressure gauge for gauging of differential pressure |  | U-образный указатель давления для разности давлений |
|  | Chromated filterbaskets |  | Хроматные корзины фильтра  |
|  |  |  |  |
| 4 | Filterbags in polyester 400 g/m2: MONSUN standard antistatic | 4 | Мешки фильтра из полиэстера 400 г/м2: стандартные MONSUN, антистатик |
|  |  |  |  |
| 1 | Fan built-onto filter | 1 | Вентилятор на фильтре  |
|  | incl. 1,1 kW motor |  | в т.ч. 1,1 кВт мотор |
|  | Air capacity 1500 m3/h at static pressure 110 mm WG |  | Расход воздуха 1500 м3/ч при статическом давлении 110 мм водного столба |
|  |  |  |  |
| 1 | Mounting frame for bucket elevator (inclined end gable) | 1 | Монтажная рама для нории (наклонная концевая часть ) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Price item 50** | **EUR** |  |  | **Цена поз. 50** | **EUR** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **QTY.** | **ITEM: 60 - MONSUN Spotfilter (19)** | **КОЛ-ВО.** | **Поз.: 60 - Точечный фильтр MONSUN (19)** |
|  |  |  |  |
| 1 | **Type PKF 4/19 in galvanized execution** | 1 | **Тип PKF 4/19 в оцинкованном исполнении** |
|  |  |  |  |
|  | Filter area: 3 m2 |  | Площадь фильтрования: 3 м2 |
|  | Filter load: 8,3 m3/m2/min |  | Нагрузка фильтра: 8,3 м3/м2/мин. |
|  | Air quantity: 1500 m3/h |  | Объем фильтруемого воздуха: 1500 м3/ч |
|  |  |  |  |
|  | Guiding compressed air consumption at 6 bar: 30 Nl/min |  | Ориентировочный расход сжатого воздуха при 6 барах : 30 нл/мин. |
|  | MONSUN Filter Control type MTS (electronic valve control) for 230 V/50 Hz - ATEX zone 22 |  | Управление фильтра MONSUN тип MTS (управление электронным клапаном) для 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
| 1 | set of valves 230 V/50 Hz - ATEX zone 22 | 1 | комплект клапанов 230 В/50 Гц - зона ATEX 22 |
|  | Compressed air tank with pressure reducing valve |  | Резервуар для сжатого воздуха с редукционным клапаном |
|  | Manometer |  | Манометр |
|  | Filter |  | Фильтр |
|  | Water Separator |  | Сепаратор воды |
|  | U-pipe pressure gauge for gauging of differential pressure |  | U-образный указатель давления для разности давлений |
|  | Chromated filterbaskets |  | Хроматные корзины фильтра  |
|  |  |  |  |
| 4 | Filterbags in polyester 400 g/m2: MONSUN standard antistatic | 4 | Мешки фильтра из полиэстера 400 г/м2: стандартные MONSUN, антистатик |
|  |  |  |  |
| 1 | Fan built-onto filter | 1 | Вентилятор на фильтре  |
|  | incl. 1,1 kW motor |  | в т.ч. 1,1 кВт мотор |
|  | Air capacity 1500 m3/h at static pressure 110 mm WG |  | Расход воздуха 1500 м3/ч при статическом давлении 110 мм водного столба |
|  |  |  |  |
| 1 | Mounting frame for chain conveyor (C0/C2/C3) | 1 | Монтажная рама для цепного конвейера (C0/C2/C3) |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **Price item 60** | **EUR** |  |  | **Цена поз. 60** | **EUR** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Total net price of equipment ………. €**  |  | **Итого цена оборудования нетто …. €**  |
| **For and on behalf of the BUYER** **Open joint-stock company "Bogdanovich's mixed fodder plant"**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/V.V. Buksman/**For and on behalf of the SELLER** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_ / | **От имени Покупателя****Открытое акционерное общество «Богдановичский комбикормовый завод»** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /В.В. Буксман/**От имени Продавца** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ |